

# **SOCIEDAD DEL FOKLOR DE NUEVA YORK**

## **PROGRAMA DEL DESARROLLO PROFESIONAL Y MENTORIA PARA LA VIDA FOKLORICA Y LOS ARTES TRADITIONALES**

Este programa fue creado con fondos públicos del El Programa de Artes del Pueblo del Consejo de Nueva York para  
Las Artes

### **Componentes del Programa**

**Consultantes a corto plazo.** El componente, utilizado con mas frecuencia, provee de asistencia técnica que cai fuera del ciclo normal de solicitud. (\$300/dia, mas gastos de viaje, que generalmente no sobrepasan 3 dias ó \$ 1,200, incluyendo la consulta y los gastos del viaje).

**Consultas contínuas** apoyadas bajo circunstancias especiales que requieren consultas multiples a lo largo del tiempo, diseñadas para proveer asistencia técnica contínua para procedimientos y proyectos (\$300/dia mas gastos de viaje; generalmente que no sobrepasan 5 dias ó \$ 1,800, incluyendo la consulta y los gastos el viaje).

**Maestro Artista Foklorista.** Oportunidades para maestros artistas fokloristas que enseñen o aconsejen a otros artistas fokloristas en sus tradiciones a lo largo de consultas de corto plazo. Estos son diseñados únicamente para contacto inicial or de corto plazo. Si desean aprendizajes de largo plazo favor de comunicarse con el Consejo de Artes de Nueva York, Programa de Artes Foklóricos.

**Intercambios des Desarrollo Profesional.** Viajes dentro del estado ó región para asistir a conferencias o reuniones, con el objeto de obsevar programas exemplares y tener

intercambio de ideas con sus colegas. (Únicamente, gastos de viaje y/o gastos de matrícula, generalmente que no sobrepasen \$400, una solicitud por año).

## **Elegibilidad**

Individuos y organizaciones empeñados en ó planeando la vida folklórica y programas de artes tradicionales en el estado de Nueva York son elegibles para solicitar. Esto incluye, pero no es limitado á, artistas del folklór, organizaciones de la comunidad, especialistas de cultura folklórica, consejos de artes, museos, y sociedades históricas y bibliotecas públicas.

La prioridad máxima para dar las consultas que tienen beneficio directo a: 1) artistas folkloristas, o 2) organizaciones de la comunidad Afroamericana, Asiática, Latina, Indígena, Europea étnica, rurales o de otras comunidades que usualmente no han sido servidas.

Consultas que benefician a varias personas o organizacines seran favorecida de inmediato; por ejemplo, un folklorista puede solicitar para tener trabajo de consulta con un grupo de cuatro o cinco artistas folkloristas en como administrarse ellos mismos.

Pueden escojer un mentor, o les podemos ayudar a conseguir uno. El mentor puede ser de cualquier campo o disciplina, mientras que la cultura beneficie directamente su programación de artes de vida folklórica o tradicionales.

Este program fue diseñado para servir a organizaciones é individuos dentro del Estado de Nueva York. Se dara prioridad a viajes dentro de Nueva York, pero mentores que vienen de afuera del estado seran permitidos.

## **Como Aplicar**

Si piensa que tiene la mas mínima oportunidad de que este programa le ayude, por favor, comuníquese para discutirlo con nosotros. Escriba o llámenos, pidiendo una solicitud, or pueden llenar la solicitud directamente de nuestro website al: <<http://www.nyfolklore.org>> Estamos aqui para servirlos con ideas de como crear su plan, para determinar el componente del programa adecuado, y para identificar un consultante apropiado, si aun no tiene una persona en mente, Comuníquese con la persona con la cual quieren trabajar y obtengan su acuerdo para ser su mentor. Este mentor puede ser de cualquier rama o disciplina, mientras

que la cultura beneficie directamente su programación de artes folklóricas o tradicionales.

Mande su solicitud a la Sociedad Folklórica de Nueva York para el plazo final (con la excepción de las consultas de Respuestas Rápidas ó de Intercambios Profesionales, que pueden ser sometidas en cualquier momento). El formulario de dos páginas incluye el propósito de la consulta, su impacto anticipado en la solicitud, el plan de obra, y un presupuesto. Incluyendo también un resumé o una breve declaración acerca del consultante o socio en el intercambio profesional. Para los artistas folklóricos, evidencia del mérito artístico es necesario. Le aconsejamos que solicite lo más pronto posible para que podamos contestarle si tenemos algunas preguntas o problemas con su solicitud.

**Respuesta Rápida** Este programa fue diseñado para reunir las necesidades de asistencia técnica, únicamente cuando el tiempo es urgente. No hay plazo final. Las solicitudes serán enviadas a dos evaluadores usualmente dentro de una semana de recibir su solicitud. La decisión será obtenida de los lectores y el personal de NYFS, y los solicitantes serán notificados de la decisión, usualmente dentro de tres semanas de recibir su solicitud. Solicitudes de **Intercambio Profesional** también serán tratadas a base de respuesta rápida.

Las consultas de corto plazo y continuas, así como los mentores de artistas folklóricos serán evaluadas é revisadas por paneles compuestas de personas de igual categoría. Decisiones acerca de las solicitudes serán anunciadas de cuatro a seis semanas, después de ser aprobadas.

## **Implementación y Reportaje**

Usted, su mentor o socio del intercambio administrarán el proyecto como lo han descrito en su solicitud. Después que han sido aprobadas, las consultas é intercambios pueden empezar dentro de los primeros tres meses.

Cada mentor y cliente entregará un informe acerca de la consulta, incluyendo los recibos de los gastos de viaje que han sido permitidos.

Al recibir los *dos informes*, NYFS pagará la cuenta del consultante y recompensará los gastos de viaje.

Aproximadamente seis meses después de la consulta, nos comunicaremos con el cliente por teléfono o en persona para discutir el impacto de largo plazo de la consulta.

**La Sociedad Foklórica de Nueva York** es una organización no-lucrativa de servicio a todo el estado, que provee un alcance amplio de programas y servicios en la rama de los artes foklóricos y artísticos en el Estado de Nueva York.

**Publicaciones**

**Conferencias**

**Foros y Talleres de Arte Foklóricos**

**Asistencia Técnica**

**Vindicación**

**Referencia e Información**

El Programa de Mentoría y Desarrollo Profesional provee oportunidades para organizaciones e individuos envueltas en ó planeado programas de la vida foklórica o las artes tradicionales en el estado de Nueva York para trabajar con un consultante que ofrece experiencia en la area necesaria. De esta manera el personal profesional, los artistas fokloristas y lideres de organizaciones culturales de la comunidad pueden adquirir el conocimiento y pueden desarrollar o mejorar las destrezas que les ayuden a tener mas éxito en su obra.

**Para conseguir una solicitud o para proponer un proyecto, favor de comunicarse con la oficina de NYFS al:**

New York Folklore Society

129 Jay Street

Schenectady, NY 12305

(518) 346-7008 voz, 346-6617 fax

[nyfs@nyfolklore.org](mailto:nyfs@nyfolklore.org)